

Steven Blockmans (ed.coord.) *Uniunea Europeană - Un proces de integrare continuă - Liber Amicorum Alfred E. Kellermann*, Editura CA Publishing, Cluj-Napoca, 2010, 514 pp; ISBN 978-606-92737-1-5

Compte rendu de Mihai Sebe*

Tout domaine d'action de la société humaine a ses héros – des modèles qu'on respecte et qu'on essaie d'imiter dans un certain moment de notre vie. Nos propres limites nous pressent à les trouver presque partout. Un des ces héros, tels que le réputé professeur américain J. H. H. Weiller l'identifie, est le professeur hollandais Alfred Kellermann un des plus respectables spécialistes européens dans le domaine du droit international.

C'est pour cela que ce livre là se constitue dans un hommage apporté à la personnalité du professeur Kellermann aussi qu'un « hommage apporté à cette institution tellement admirable qu'il serve – indispensable pour l'étude des lois européennes (et pas seulement) et il est d'une manière inévitable un tribut apporté à la culture où il a vécu – Pays Bas »¹. Professeur de droit européen Alfred Kellermann est surtout remarqué pour son travail acharné destiné à populariser le droit européen à travers le continent et par son désir de multiplier les contacts académiques entre l'Est et l'Ouest afin de créer une meilleure société, une société dirigée par le règne de la loi et de la justice.

L'ouvrage *Uniunea Europeană - un proces de integrare continuă* contient 27 contributions originelles, rédigées par des professionnels renommés du domaine juridique et qui se concentrent sur les trois domaines principaux du processus de l'intégration européenne qui ont été au centre de l'attention professionnelle du professeur Kellermann: les aspects constitutionnels et institutionnels (première partie), principes généraux et aspects individuels (deuxième partie) et les nouveaux Etats membres et l'Europe de l'Est (troisième partie).

Les contributions incluses dans ce *liber amicorum* varient des études thématiques de profondeur à des études comparatives. Les thèmes couvrent, parmi d'autres, la structure de l'Union européenne, selon le projet de Constitution pour l'Europe, les changements et les provocations auxquelles se confrontent les institutions de l'Union, y compris les positions récemment créées, de Président du Conseil européen et de Ministre des affaires étrangères de l'Union, les possibles modèles de flexibilité (coopération élargie, accords partiels et groupes innovatrices),

* **Mihai Sebe** est coordonnateur de projet chez l'Institut Européen de Roumanie. Parmi ses domaines d'intérêt on compte: l'histoire de l'Europe; l'histoire des idées politique roumaines d'entre-deux-guerres, les politiques sociales etc. Son adresse de courrier électronique: mihai.sebe@ier.ro

¹ J. H. H. WEILLER en Steven Blockmans (coordonateur) *Uniunea Europeană - Un proces de integrare continuă - Liber Amicorum Alfred E. Kellermann*, Editura CA Publishing, Cluj-Napoca, 2010, p. 12, [un tribut adus acelei Instituții la fel de admirabile pe care o servește – indispensabilă pentru studiul legilor europene (și nu numai), și este inevitabil și necesar un tribut adus culturii în sânul căreia a crescut – Olanda]. L'Institut dont Weiller fait référence c'est l'Institut T.M.C. Asser, institut hollandais destiné à étudier le droit international et européen. Pour plus de détails voir http://www.asser.nl/Default.aspx?site_id=24

le rôle des autorités nationales dans le domaine de la compétition et des cours nationaux, selon le Règlement no. 1 du 2003, la préparation constitutionnelle pour l'adhésion des nouveaux Etats membres à l'Union Européenne et l'influence du processus d'intégration européenne sur le développement du droit en Russie.

La première partie de l'ouvrage traite, dans une série de onze articles, les *Aspects institutionnels et constitutionnels* de l'Union européenne. Cette série d'analyses s'ouvre avec une description de la structure de l'Union telle qu'elle était projetée dans le projet de Constitution pour l'Europe, aujourd'hui une chose du passé. Pour construire l'avenir il faut connaître le passé aussi bien que le présent et cet ainsi que l'article *Regândirea sistemului instituțional* [Repenser le système institutionnel, ma traduction] du Tim Koopmans réussit à le faire en offrant une analyse lucide et critique du système actuel (au moment où il a été écrit en 2004), du système institutionnel communautaire ainsi que des difficultés qu'il rencontre. Un tel système ne peut être que complexe et comme toute chose ayant une certaine complexité chaque changement a des implications souvent dramatiques sur le problème de l'équilibre interne.

C'est ainsi que devant le projet de Constitution, Laurence W. Gormley envisage d'analyser son impact sur l'architecture interne de l'Union dans l'article *Perturbarea echilibrului sau reechilibrarea puterilor în cadrul Uniunii Europene?* [La perturbation de l'équilibre où le rééquilibre des pouvoirs au sein de l'Union européenne?, ma traduction]. On

assiste à des analyses souvent ponctuelles sur le rôle de la Commission européenne et sur les perspectives de la présidence du Conseil européen vu comme un possible début d'un gouvernement européen.

Jan Wouters analyse en *Ministrul Afacerilor Externe al Uniunii : singura voce a Europei sau calul troian?* [Le ministre des affaires étrangères de l'Union : seule voix de l'Europe ou cheval troyen ?, ma traduction] le rôle du ministre des affaires étrangères de l'Union européenne à partir des prévisions du Projet de constitution pour constater s'il pourra devenir à l'avenir une voix unique à travers l'Europe², soit un cheval troyen qui emmènera la méthode communautaire au sein des relations étrangère de l'Union européenne. D'ailleurs les relations étrangères de l'Union continuent d'être analysées dans toute une série d'autres articles qui misent en valeur le nouveau cadre juridique qui était envisagé à l'époque tel l'article de Ramses A. Wessel *Fragmentarea în guvernanta relațiilor externe ale UE: dileme instituționale juridice și noua Constituție pentru Europa* [La fragmentation dans la gouvernance des relations étrangères de l'Union européenne : dilemmes institutionnelles juridique et la nouvelle Constitution pour l'Europe, ma traduction]. La flexibilité reste encore une priorité pour l'Union lorsqu'on analyse dans cette première partie des nouvelles modalités pour stimuler la flexibilité, tels la coopération renforcée et les accords partiels.

La deuxième partie de l'ouvrage réalise une synthèse éclectique entre les *Principes généraux et les aspects concrets de l'Union européenne*. On a à faire à un mélange bien

² Selon les mots de l'ancien président français Jacques Chirac: „L'Europe verra ses institutions renforcées avec un président stable du Conseil européen, avec un ministre des affaires étrangères de l'Union qui amplifiera le rôle de chacune de nos nations” en Le Monde, le 19 juin 2004, disponible en format électronique à l'adresse électronique <https://www.law.kuleuven.be/iir/nl/onderzoek/opinies/JWewuMFajuli04.pdf> Consultée la dernière fois le 28 juillet 2011.

calculé des grands principes et des situations concrets par l'intermédiaire desquels on essaie de montrer la relation étroite qui existe entre les grands principes juridiques et la réalité quotidienne. L'Europe a réussi de changer la manière dont les citoyens se rapportaient à l'Etat. La jurisprudence européenne vient de changer des coutumes anciennes et d'améliorer la vie de tous les citoyens en créant un espace de liberté et d'égalité de chances et de traitement.

L'Union est avant tout de la tradition, mais ce n'est pas une tradition rigide, mais une source du progrès qui fait que la jurisprudence soit préparée pour les provocations de l'avenir, ou dans les mots d'Edouard Herriot « *La tradition, c'est le progrès dans le passé ; le progrès, dans l'avenir, ce sera la tradition* »³. C'est dans ce contexte là qu'on peut interpréter l'importance donnée aux nouveaux moyens de communications tels l'Internet, utilisé non seulement pour communiquer mais aussi pour vendre divers produits et services. On peut donc voir l'article de Piet Jan Slot *Internetul: o nouă paradigmă pentru dreptul european? Comentarii exploratorii în jurul unei decizii remarcabile [L'Internet: une nouvelle paradigme pour le droit européen? Commentaires exploratoires autour d'une décision remarquable, ma traduction]* qui porte sur la décision de la Cour de Justice C-322/01 *Deutscher Apothekerverband eV c. DocMorris and Jacques Waterval* [2003] ECR I-0000 du 11 décembre 2003 sur le commerce électronique avec des produits de pharmacie comme un premier pas vers une analyse plus approfondie sur l'impact des nouveautés techniques sur la jurisprudence et la législation.

Mais tout cet héritage est inutile si on n'a pas la possibilité de le transmettre plus loin. Cela est l'objet du dernier article de la deuxième partie où Gerard J. Tanja parle de l'importance de modifier la manière d'enseigner aux niveau universitaire du droit européen dans son article *Predarea dreptului european și internațional: necesitatea schimbării Planului de Învățământ [L'enseignement du droit européen et international: la nécessité de changer le Plan d'enseignement, ma traduction]*.

Finalement la troisième et dernière partie de l'ouvrage dédié au professeur Kellermann porte à l'attention du public le sujet des Nouveaux Etats membres et l'Europe de l'Est. L'adoption, présumée à ce moment là, d'une Constitution pour l'Europe remet en discussion le rôle et la fonction des constitutions nationales dans un contexte supranational: comment gérer la relation complexe et souvent contradictoire entre la constitution nationale et le droit international. Quelle solution doit-on envisager? Un possible réponse est offert par Evgheni Tanchev en *Supremația constituțiilor în contextul pluralismului constituțional [La suprématie des constitutions dans le contexte du pluralisme constitutionnel, ma traduction]*. Il doit être lu ensemble avec l'article de Jenő Czuczai *Pregătirea constituțională pentru aderarea la UE a noilor state membre din Europa Centrală și de Est: este domnia legii mai bună decât domnia politicii? [La préparation constitutionnelle pour l'adhésion à l'Union européenne des nouveaux Etats membres de l'Europe centrale et orientale: est-ce que le règne de la loi est mieux que le règne*

³ Disponible en format électronique à l'adresse <http://www.evene.fr/citations/mot.php?mot=tradition> Consultée la dernière fois le 28 juillet 2011

de la politique?, ma traduction] qui réalise une analyse comparée du point de vue constitutionnel du processus d'adhésion à l'Union européenne.

Mais les nouveaux Etats membres ne représentent pas le seul sujet d'intérêt. La Russie continue à rester un acteur important en Europe, un acteur dont on doit tenir compte. Suite à cela, on a une série d'articles traitant le sujet des relations entre la Fédération Russe et l'Union européenne au contexte de l'élargissement de la dernière. On analyse ainsi ces relations du point de vue de l'impact de l'élargissement, impact tantôt géopolitique que juridique si on prend en compte les modifications que le système de droit russe a du subir suite aux relations de plus en plus étroites avec l'acquis et la jurisprudence communautaire.

Finalement on reste dans le domaine des relations étrangères en analysant l'histoire

des relations entre l'Union européenne et la République Fédérale Yougoslave à travers une décennie de tension à l'échelle européenne (1991 – 2001).

Vers la fin, une courte présentation de l'ouvrage du professeur Kellermann nous rappelle encore une fois sa profonde importance sur la scène académique européenne et pourquoi pas internationale. Mais cet ouvrage est plus qu'un hommage apporté à ce grand juriste. Il constitue en soi un traité de droit européen et international, aussi qu'un traité de science politique et d'histoire contemporaine dont l'importance pour toute personne intéressée du domaine des affaires européennes ne peut pas être minimalisé. Il reste donc pour les lecteurs roumains un ouvrage de référence qui doit se trouver dans toute bibliothèque de spécialité.